

## The Revised Version of DQOL (RV-DQOL13) Questionnaire

**Please read every statement carefully and circle the number that best describe your feeling or situation.**

*Sila baca setiap pernyataan dengan teliti dan tandakan nombor yang paling sesuai untuk anda..*

### Satisfaction Domain

*Tahap kepuasan*

		Very satisfied <i>Sangat Puas hati</i>	Moderately satisfied	Neither satisfied nor dissatisfied	Moderately dissatisfied	Very dissatisfied <i>Sangat tidak puas hati</i>
1	How satisfied are you with the amount of time it takes to manage your diabetes? <i>Sejauh manakah anda berpuas hati dengan jumlah masa yang digunakan untuk menguruskan diabetes anda?</i>	1	2	3	4	5
2	How satisfied are you with the amount of time you spend getting checkups? <i>Sejauh manakah anda berpuas hati dengan jumlah masa yang anda gunakan untuk mendapatkan pemeriksaan doctor?</i>	1	2	3	4	5
3	How satisfied are you with the time it takes to determine your sugar level? <i>Sejauh manakah anda berpuas hati dengan jumlah masa yang anda ambil untuk menentukan paras gula anda?</i>	1	2	3	4	5
4	How satisfied are you with your current treatment <i>Sejauh manakah anda berpuas hati dengan rawatan anda sekarang?</i>	1	2	3	4	5
5	How satisfied are you with your knowledge about your diabetes? <i>Sejauh manakah anda berpuas hati dengan pengetahuan anda tentang penyakit diabetes?</i>	1	2	3	4	5
6	How satisfied are you with life in general? <i>Sejauh manakah anda berpuas hati dengan kehidupan anda secara keseluruhannya?</i>	1	2	3	4	5

### Impact Domain

*Kesan penyakit diabetes*

		Never <i>Tidak pernah langsung</i>	Sometimes <i>Sekali sekala</i>	Often <i>Kadang-kadang</i>	Frequently <i>Kerap</i>	Always <i>Sepanjang masa</i>
1	How often do you feel pain associated with the treatment for your diabetes? <i>Berapa kerapkah anda mengalami rasa sakit yang ada kaitannya dengan rawatan diabetes anda?</i>	1	2	3	4	5
2	How often do you feel physically ill? <i>Berapa kerapkah anda berasa sakit dari segi fizikal?</i>	1	2	3	4	5
3	How often does your diabetes interfere with your family life? <i>Berapa kerapkah diabetes mengganggu kehidupan keluarga anda?</i>	1	2	3	4	5
4	How often do you find your diabetes limiting your social relationships and friendships? <i>Berapa kerapkah anda mendapati penyakit diabetes anda menghadkan hubungan social dan persahabatan anda?</i>	1	2	3	4	5

**Worry Domain***Kebimbangan Sosial & kebingangan Diabetes*

	<b>Never</b> <i>Tidak pernah langsung</i>	<b>Sometimes</b> <i>Sekali sekala</i>	<b>Often</b> <i>Kadang-kadang</i>	<b>Frequently</b> <i>Kerap</i>	<b>Always</b> <i>Sepanjang masa</i>
1 How often do you worry about whether you will pass out? <i>Berapa kerapkah anda bimbang yang anda akan pengsan?</i>	1	2	3	4	5
2 How often do you worry that your body looks different because you have diabetes? <i>Berapa kerapkah anda bimbang yang tubuh badan anda nampak lain kerana menghidap diabetes?</i>	1	2	3	4	5
3 How often do your worry that you will get complications from your diabetes? <i>Berapa kerapkah anda bimbang sama ada anda akan mendapat komplikasi akibat diabetes anda?</i>	1	2	3	4	5

Table 1: The proposed scoring of each domain and total score for a revised DQoL

<b>Domains</b>	<b>No. of items</b>	<b>Range of score for each item</b>	<b>Range of score</b>	<b>Converted to percentage</b>
Satisfaction (S)	6	1 to 5	6 – 30	(S) / 30 x 100
Impact (I)	4		4 – 20	(I) / 20 x 100
Worry (W)	3		3 – 15	(W) / 15 x 100
Total	13		13 – 65	Total / 65 x 100

*Higher score indicates poorer quality of life.*